

11 05 3034

FAKTURA Nr PL/272410537/11/3013/0001

INVOICE-RECHNUNG No.

Kontrakt Nr PL/272410537/11/3013 <i>Contract Nr-Vertrag Nr</i>	Wasze zamowienie nr <i>Your order No-</i> 5/2011 <i>Ihre bestellung Nr</i>	z dnia <i>of-vom</i> 25.01.2011
--	--	---

SPRZEDAJĄCY: <i>Seller-Verkäufer</i> Fabryka Sprzętu Ratunkowego i Lamp Górniczych „F A S E R” Spółka Akcyjna ul. Nakielska 42-44 42-600 Tarnowskie Góry KONTO: <i>Account-Konto</i> VAT UE: PL 6451990574 ING Bank Śląski S.A w Katowicach o/ Tarnowskie Góry IBU PL 66 1050 1230 1000 0022 3232 2657 SWIFT: INGBPLPW	KUPUJĄCY: <i>Buyer-Käufer</i> Rudne bane, statny podnik Havranske 11 974 32 Banska Bystrica Slovakia VAT UE: SK 2020459210
---	--

Środek transportu: <i>Mode of transport-Transportart</i>	Data wysyłki: <i>Date of transport</i> -Versandatum 08.02.2011	Kraj pochodzenia towaru: <i>Country of origin-Ursprungsland</i> Poland	Warunki dostawy wg Incoterms'90: <i>Terms of delivery-Lieferbedingungen</i> CPT Spišska Nova Ves
Port załadunku: <i>Port of loading-Verladehafen</i>	Miejsce przeznaczenia: <i>Place of destination-</i> Bestimmungsort Spišska Nova Ves	Warunki płatności: <i>Terms of payment-Zahlungsart</i> 100% prepayment	

Zgodnie z postanowieniami wyżej wymienionego kontraktu oraz Waszymi instrukcjami wysyłamy poniżej wyszczególnione towary./According to the contract number as above and your forwarding instruction we have sent the following goods.
Gemass dem Vertrag (nummer wie oben), sowie Ihren Versandinstruktionen haben wir auten angeführte zum Versand gebracht.

Masa netto <i>Netweight-</i> Nettogewicht	Określenie towaru <i>Description of goods-Beschreibung der ware</i>	Ilość <i>Quantity-</i> Menge	Cena <i>Price-Preis</i>	Wartość <i>Value-Wert</i>
			EUR	EUR
28,00 kg	1. Filter self-rescuer POG-8M (EN 404:2005 FSR 1A) /pochłaniacz ochronny górniczy/ rys. 796	26	68,81	1.789,06
	Transport cost (Tarnowskie Góry – Spišska Nova Ves):			40,00

dné bane, štátny podnik
Havranské 11
974 32 Banská Bystrica
-6-



Słownie: <i>Say-Wörtlich</i>	FABRYKA SPRZĘTU RATUNKOWEGO I LAMP GÓRNICZYCH „FASER” S.A. 42 600 Tarnowskie Góry, ul. Nakielska 42/44	1.829,06 EUR
Załączniki:	<i>Enclosures-Anlagen</i>	Tarnowskie Góry 08.02.2011

